

Société des études mongoles et sibériennes (SEMS)

Journal officiel du 27 décembre 2008

N°SIRET 512 788 845 000 18

Siège:

Centre d'études mongoles et sibériennes

54 boulevard Raspail

75006 Paris



Lettre d'information des études mongoles et sibériennes n°59

11 novembre 2023

Séminaires et conférences

30 novembre : *Uranchimeg Tsultemin : « Mongol Zurag and Invention of New Tradition in Mongolian art »*



Le Groupe Sociétés, Religions, Laïcités et la Société des études mongoles et sibériennes organisent une conférence du Dr. **Uranchimeg Tsultemin** (Edgar and Dorothy Fehnel Chair in International Studies, IU Herron School of Art + Design, IUPUI) intitulée :

« *Mongol Zurag and Invention of New Tradition in Mongolian art* »

Date: Le 30 novembre 2023, de 14 à 16h

Lieu : Maison des Sciences de l'Homme, salle 5 (54 bd Raspail, 75006 Paris – salle de cours de l'EPHE, située au Niveau -1).

12 décembre 2023 : conférence de Bettine Birge

La professeure **Bettine Birge** (University of South California Dornsife) donnera une conférence le **mardi 12 décembre de 17- à 19h30** à l'Institut des Civilisations, 52 rue du Cardinal Lemoine (75005, paris), salle Lévi-Strauss, sur :

« La souveraineté, la justice, et le khan: le pluralisme juridique et ses contradictions dans la Chine mongole-yuan (1260-1368) »

[Sovereignty, Law, and the Khan: Legal Pluralism and its Contradictions in Mongol-Yuan China (1260-1368)]

In the Mongol-Yuan dynasty of China (1260-1368), legal pluralism was practiced in multiple ways. Early in their administration, the Mongol rulers granted considerable legal autonomy to regional leaders, in essence a system of *jus solis*. Throughout the empire, the central government instituted different laws for different ethnic groups, however vaguely defined, in a system of *jus sanguinis*. In addition, different laws applied to military personnel and to various occupational groups. Yet all of these forms of legal pluralism ran into serious problems and contradictions that plagued the administration. The policies of the Mongol khans, I argue, rested on the issue of sovereignty. Legal pluralism was an essential aspect of Mongol rulership. But it also engendered contradictions and could create threats to Mongol sovereignty. This forced Qubilai and the khans who followed him selectively to abandon legal pluralism, but these policies in turn generated new problems and led to further changes in the law. The contradictions inherent in Yuan law were never fully resolved, providing a cautionary tale for the Ming founder.

Siberian Studies Seminar 2024



UMR 8582 CNRS EPHE-PSL



École Pratique
des Hautes Études



Chers collègues,

Vous trouverez ci-dessous le programme 2023-2024 du séminaire des études sibériennes nouveau format, organisé par Dmitriy Oparin (UMR Passages) et Virginie Vaté (GSRL). Le séminaire a lieu une fois par mois de novembre à juin à Paris/Aubervilliers à l'EPHE/GSRL, au Campus Condorcet. On peut assister au séminaire en salle 5.067 du bâtiment de recherche nord ou en ligne, mais tous les intervenants seront sur place. La langue de travail est l'anglais. Nous invitons tous les chercheurs intéressés par l'Arctique, les peuples autochtones, mais aussi l'histoire soviétique et post-soviétique et l'anthropologie à se joindre à nous.

Dear Colleagues,

We are pleased to present the program of the Siberian Studies Seminar (2023-2024) in its new format, organized by Dmitriy Oparin (UMR Passages) and Virginie Vaté (GSRL). The seminar will take place once a month from November 2023 to June 2024 in Paris/Aubervilliers at EPHE/GSRL, Campus Condorcet. One can attend the seminar onsite or online, but all speakers will be onsite. The working language is English. We invite all researchers interested in Arctic and Indigenous studies as well as Soviet and Post-Soviet history and anthropology to join us.

Siberian Studies Seminar

2023-2024

Organized by

Dmitriy Oparin (Passages) & Virginie Vaté (GSRL)

One Wednesday per month from 14:00 to 16:00

Bâtiment de recherche nord, room 5.067 (5th floor/5^e étage)

Campus Condorcet -14 cours des Humanités, 93322 Aubervilliers (France)

Métro Front Populaire (Ligne 12) /RER B La Plaine – Stade de France

Bring your ID to obtain a badge at the counter on the ground floor of the bâtiment Nord, so that you can gain access to the upper floors, in case of need you can call + 33 6 51 10 30 04 / Vous munir d'une pièce d'identité pour obtenir un badge au comptoir, au rez-de-chaussée du bâtiment Nord, afin de pouvoir accéder aux étages, en cas de difficultés, appeler + 33 6 51 10 30 04

Link for online connection: <https://meet.goto.com/labgsrl/séminaireétudesibériennes>

With the collaboration of D. Brandisauskas (Vilnius University), O. Habeck (Hamburg University), N. Mamontova (University of Birmingham), O. Povoroznyuk (University of Vienna), P. Schweitzer (University of Vienna), F. Stammler (University of Lapland), & V. Vladimirova (Uppsala University)

Program:

November 22, 2023. **Igor Krupnik**, Smithsonian Institute : « "JESUP GENEALOGY": 1940s-1970s – An Autobiographical Upstreaming”

December 13, 2023. **Asya Karaseva**, University of Tartu: “Preparing for freezing on the road: Uncertain mobility and grassroots road rescue infrastructure in Kolyma, Russia”

January 10, 2024. **Vladislav Staf**, Université Sorbonne Nouvelle & Université Paris-Sorbonne (Paris IV) : « Memorialization of the Gulag and Stalin’s terror in Russian museums »

February 7, 2024. **Joachim Otto Habeck**, University of Hamburg: “Arrivals and Departures: Reconstituting "the Field" of Anthropological Research”

March 20, 2024. **Pascale Marie Milan** (IFRAE, Paris & LARHA, Lyon) & **Clément Jacquemoud** (ANR CEREMONIAC, Centre Émile Durkheim, CNRS/Université de Bordeaux) : Presentation of the thematic volume "Logics, Stakes and Limits of Cultural Heritage Transmission in China, Russia and Mongolia", EMSCAT n°54, co-edited by Anne Dalles Maréchal, Clément Jacquemoud, Pascale-Marie Milan et Yann Borjon-Privé

April 3, 2024. **Roza Laptander**, University of Hamburg: "When we geese were hiding from hunters, I thought: "I am a human - I must survive!". Transformation of shamans into totem animals and birds on the example of two Nenets texts »

May 15, 2024. **Nadezhda Mamontova**, Newton International Fellow (School of Geography, Earth and Environmental Sciences, University of Birmingham, UK): "The multiple voices of geological ontologies amongst the Evenki"

June 12, 2024. (*in collaboration with the Seminar of Mongolian Studies, organized by I. Charleux & G. Delaplace*): **Ivan Peshkov**, Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland : « Messianic temporality and border: Eschatological temporality and new ethics of Chinese Russians".

Séminaire des études mongoles 2023-2024

Le **Séminaire des études mongoles**, organisé par Isabelle Charleux & Grégory Delaplace

Horaire : Un mardi sur deux **de 15h-17h**

Lieu : A l'exception des séances extraordinaires du 30 novembre et du 27 février, les séances auront lieu au Campus Condorcet, en salle 5.067 du bâtiment de recherche Nord (pour monter au 5e étage il est nécessaire de demander un badge à l'accueil en échange de sa carte d'identité).

Il sera également possible d'assister au séminaire **en ligne**

Contacts : Isabelle Charleux (isacharleux@orange.fr), Grégory Delaplace (gregory.delaplace@ephe.psl.eu)

À partir du 12 mars, le séminaire est validable par les étudiants de master de l'EPHE, de l'EHESS et de l'INALCO (3 ECTS).

Programme :

Séance extraordinaire : jeudi 30 novembre 2023, **de 14-17h**, Maison des Sciences de l'Homme, salle 5 (54 bd Raspail, 75006 Paris – salle de cours de l'EPHE, niveau -1) : **Uranchimeg Tsultem** (Edgar and Dorothy Fehnel Chair in International Studies, IU Herron School of Art + Design, IUPUI) : « Mongol *Zurag* and Invention of New Tradition in Mongolian art »

Mardi 9 janvier : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « La circumambulation des lieux saints »

Mardi 23 janvier : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « Image et lieux saints bouddhiques »

Mardi 6 février : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « Saints et pèlerinages : Zanabazar et Gengis Khan »

Mardi 27 février de 16h à 18h, Pôle des Langues et Civilisations de l'Inalco, 65 rue des Grands Moulins : séminaire commun avec le séminaire Anthrop'O de l'Inalco – **Charlotte Marchina et Jim Jourdane**, « Vulgariser l'anthropologie de la Mongolie en BD : de la thèse aux planches ».

Mardi 12 mars : **Gaëlle Lacaze** (Paris-Sorbonne) et Mathieu Molet (IEES, Sorbonne-Université) : « Les capacités d'adaptation et de résistance des éleveurs du Gobi face au changement climatique ».

Mardi 26 mars : *programme à venir*

Mardi 23 avril : **Ksenia Pimenova** (Université Paris Nanterre) : « Reliques bouddhiques dans le musée national de Touva : découverte, contextualisation, pratiques rituelles »

Mardi 7 mai : **Raphaël Blanchier** (Université Clermont Auvergne) : « Le chorégraphe et le chercheur : créativité collaboratives dans le milieu chorégraphique mongol (xXe-xxie siècles). »

Mardi 21 mai : **Benedetta De Bonis** (Marie Curie) : « De l'histoire au mythe. Les reines gengiskhanides dans la littérature et le cinéma occidentaux contemporains »

Mardi 4 juin : **Laurent Legrain** (Université Toulouse Jean Jaurès) : « Habiter en chantant, contempler en chanteur. Quelques perspectives mongoles sur le paysage et le pays natal »

Mercredi 12 juin : séminaire commun avec le Séminaire des études sibériennes : **Ivan Peshkov** (Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland) : « Messianic temporality and Border : Eschatological temporality and new ethics of Chinese Russians ».

Séminaire Anthrop'O de l'Inalco

Lieu : INALCO, Pôle des Langues et Civilisations, 65 rue des Grands Moulins Paris 75013
En ligne : lien zoom disponible sur <https://ifrae.cnrs.fr/ifrae/seminaire-anthropo/>

21 novembre 2023 : **Raphaël Blanchier** (MCF Université Clermont Auvergne, chercheur associé à l'IFRAE) « La danse des cavaliers mongols, pour une anthropo-histoire de la créativité chorégraphique en Mongolie », 16h-18h, salle 4.03

16 janvier 2024 : **Éléa Boënnec** (doctorante à l'Ecole Doctorale de Géographie de Paris Sorbonne-Université, chercheuse associée à l'IFRAE), « Jeux d'échelles et dynamiques de pouvoir dans l'élaboration d'un "espace de la cause des femmes" en Mongolie contemporaine », 16h-18h, salle 3.01

30 avril 2024 (à confirmer) : **Yu Shuo Bossières** (membre du groupe ATAS/IFRAE) « La Construction de la communauté catholique de Xiaobajiazi en Mandchourie » 16h-18h, salle à confirmer.

Séminaire de l'Université Humboldt

L'Université Humboldt de Berlin annonce le programme du cycle de séminaires "Tibetan & Himalayan Studies Lecture Series", qui se tiendra en ligne à partir du 8 novembre 2023.

Tibetan & Himalayan Studies Lecture Series Institute for Asian and African Studies Central Asian Seminar

22 November 23, 6 pm CET **Sangay Chopel & Jigme Phuntsho**, Centre for Bhutan Studies Indicators, « Measurement, and Uses of GNH Index »

6 December 23, 6 pm CET **Agnieszka Helman-Wazny**, Universität Hamburg : « What Makes 'Tibetan Paper' Tibetan? Understanding the Materiality and Provenance of Tibetan Paper in Written Artefacts »

10 January 24, 6 pm CET **Yulia Savostina**, Universität Bern: « Between Religion and Ideology: Controversy Around the Dorje Shugden Deity in Mongolia »

24 January 24, 6 pm CET **Franz Xavier Erhard**, Universität Leipzig: « Divergent Discourses: The Invention of Tibet in Tibetan Newspapers of the 1950s »

14 February 24, 6 pm CET **Sayantani Mukherjee**, Ashoka University: « Geography Triumphant: Maps, Cartographic Truths, and Imperial Frontier-making in Tibet in the Long Nineteenth Century »

ONLINE ON ZOOM Contact: diana.lange@hu-berlin.de

Registration : https://hu-berlin.zoom-x.de/meeting/register/u5crcuGgDljGtx_dzREQ7xFoAxPprqOps9k

Séminaire du Mongolia and Inner Asia Studies Unit, Cambridge

Please see below the upcoming MIASU research seminar programme:

Tuesday 21 November : Morris Rossabi (Columbia University & Visiting Fellow, Wolfson College, University of Cambridge) « TBC »

Colloques & workshops

21 et 22 mars 2024 : Imaginaires des reines des steppes

Benedetta de Bonis organise un colloque international les 21 et 22 mars 2024 sur le thème suivant, dans le cadre du Projet Marie-Curie WISE (Western Images of the Steppe Empresses. Literary and Film Portraits of Genghisid Women between Fascination and Fear (20th-21st centuries) :

Imaginaires des reines des steppes dans l'histoire, les littératures et les arts. Regards croisés entre Orient et Occident.

Lieu : Maison de la Recherche de l'Université Sorbonne Nouvelle.

Modalité : hybride (en présentiel et en ligne).

Cours de mongol et de mandchou à l'ILARA

Cours de mongol classique et de mandchou-sibe à l'Institut des langues rares, 2023-2024 (EPHE-PSL)

Alice Crowther donne deux cours à l'ILARA de l'EPHE, un cours de mandchou-sibe et un cours de lecture de textes en mongol classique :

1/ Initiation aux langues mandchoue et sibe (18 heures)

Jeudi, 10h-11h30

54 Bd Raspail, salle 33 (et en hybride en ligne)

Première séance le 15 février 2024

<https://ilara.hypotheses.org/formations/cours-de-ilara/asie-de-lest/mandchou-sibe>

2/Mongol classique, niveau 2 (39 heures) (cours axé sur la lecture guidée de textes en mongol classique, cours ouvert à toute personne ayant déjà connaissance de l'écriture bičig)

Mercredi, 10h-11h30

54 Bd Raspail, salle 26 (et en hybride en ligne)

Première séance le 15 novembre 2023

<https://ilara.hypotheses.org/formations/cours-de-lilara/asie-de-lest/mongol-classique-2>

Contact : alice.crowther@me.com

Les cours sont gratuits pour les étudiants de l'EPHE et de PSL ; pour les autres étudiants et les auditeurs, les détails des tarifs se trouvent ici : <https://ilara.hypotheses.org/tarifs-et-inscriptions>.

Appel à contribution

Call for Papers: International Workshop for Early Career Researchers

Decline and Transition in the History of the Fourteenth Century's Chinggisid Khanates

University of Bonn, Department of Sinology

Friday-Saturday, 7-8 June 2024

Convener: Dr. Ishayahu Landa

We are happy to announce the convening of an international workshop, dedicated to the transition and decline periods in the history of the Chinggisid Khanates of the fourteenth century. The primary aim of the workshop is twofold. On the one hand, the goal of the workshop is to highlight the various aspects of the mid-fourteenth century's transformation of Eurasia under the Mongol rule, known otherwise as the "Great Chinggisid Crisis". We invite papers in all fields of research, encouraging early career researchers in the fields beyond the "classical" text-oriented humanities corpora (e.g. numismatic, climatic research, history of medicine, archaeology etc.) to submit their proposals as well. On the other hand, this workshop is explicitly thought to engage early career researcher from all over the field and give them an opportunity to share their findings and approaches. Thus, beyond one or two keynotes of senior scholars, to be announced later, all participants of the workshop should belong to this target group.

Practical details:

Please send the abstract of individual papers (up to 250 words) along with a short (1-2 pages) CV by **1 December 2023**.

The abstracts and the CV must be sent to Dr. Ishayahu Landa (ilanda@uni-bonn.de).

Participants will be notified of acceptance not later than **1 January 2024**.

Remote participation is not possible.

Accommodation and transportation:

Accommodation in Bonn will be covered for up to max. 3 nights, meals during the two days of the conference will be also completely covered. Unfortunately, our funding is limited. However, we will be able to offer at least a partial refund for the transportation to some or to most of the guests (depending on the way of traveling and the number of participants).

If you wish to be considered for travel funding, please state so when submitting the abstract.

Bourses de recherche

L'International Institute for Asian Studies (IIAS), Leiden, propose des bourses de recherche en études asiatiques (sciences sociales, sciences humaines et arts). Les candidat.e.s doivent être titulaires d'un doctorat et les projets interdisciplinaires sont encouragés, en lien avec les projets thématiques de l'IIAS: "Asian Cities", "Asian Heritages" et "Global Asia". La date limite de candidature est fixée au 1er décembre 2023.

Ces bourses peuvent être combinées avec des bourses de séjour à la FMSH (Fondation maison des sciences de l'homme).

L'appel concerne les projets dans les sciences sociales, les sciences humaines et les arts. Les projets interdisciplinaires sont encouragés, notamment dans le cadre des projets thématiques du IIAS : "Asian Cities", "Asian Heritages" et "Global Asia".

Date limite pour envoyer son dossier de candidature : 1er décembre 2023.
Pour de plus amples informations, voir la page suivante : <https://www.iias.asia/fellowships>

Langue mongole – dictionnaires et grammaires

Монгол хэлний толь бичиг, үг зүйн толь, шинжлэх ухааны түлхүүр нэр томъёоны тайлбар толь, хэл зүйн бичгүүд ном, мөн "Соёлын бүтээлч сар" аяны цуврал контент зэргийн цахим хувилбарыг хүргүүлж байна.

Нэвтрэх холбоос:

1. Монгол толь толь бичгийн аппликейшн:
[толь. on the App Store \(apple.com\)](#), [Монгол толь - Apps on Google Play](#).
2. Алтан гадас үлгэрийн аппликейшн
<https://apps.apple.com/mn/app/%D0%B0%D0%BB%D1%82%D0%B0%D0%BD-%D0%B3%D0%B0%D0%B4%D0%B0%D1%81/id1673643358>
3. [Монгол толь \(mongoltoli.mn\)](#)
4. [Нэр томъёоны тайлбар толь \(ac.mn\)](#)
5. [Хадмал толь – Хадмал толь \(mos.gov.mn\)](#)
6. Иргэдийн эх хэлний боловсролд зориулан толь бичиг ашиглах заавар
[МОНГОЛ ХЭЛНИЙ ИХ ТАЙЛБАР ТОЛЬ- БҮХ НИЙТИЙН ЭХ ХЭЛНИЙ БОЛОВСРОЛД ЗОРИУЛАВ - YouTube](#)
7. "Монгол толь" нэвтрүүлэг – YouTube
<https://youtu.be/zZfhx5WgKtY?si=dbuOO0wGXij6Kse>
8. "Үндэсний бичиг – Монгол соёлын үнэт өв" цуврал 9 контент
<https://www.youtube.com/watch?v=cnRRwIO1SqU>

<https://www.youtube.com/watch?v=FHmv-W05qsA>
<https://www.youtube.com/watch?v=7B3-eP5Bmh4>
<https://www.youtube.com/watch?v=iZBb96VBjno>
<https://www.youtube.com/watch?v=LmMfqwRiWkl>
<https://www.youtube.com/watch?v=iscTQowLuiI>
<https://www.youtube.com/watch?v=A0Cqi6tnmAE>
<https://www.youtube.com/watch?v=iZBb96VBjno>
https://www.youtube.com/watch?v=Ze2vVVzy_dU

9. Цахим хичээл, сургалтын хэрэглэгдэхүүн, цахим контент- 48ш (“Хос бичигтэн”
YOUTUBE суваг үүсгэн байршуулав)

<https://youtube.com/@Khosbichigten?si=IYc7Gtqn6R1ZoiK7>

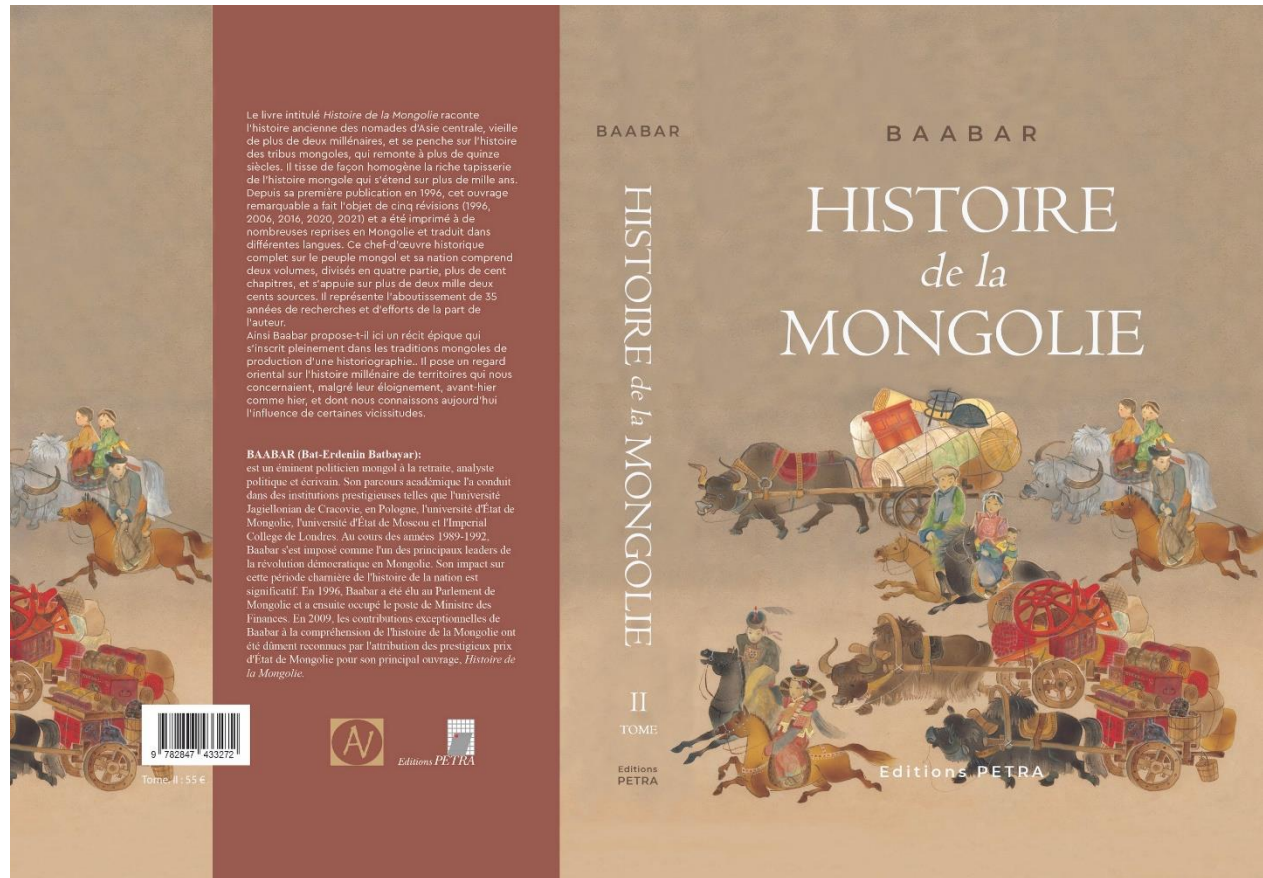
- Төрийн албан хаагчдад зориулсан 18 цагийн цахим хичээл (1 хичээл 60 минут буюу 1 цаг)
- Монгол хэл бичгийн контент – 30ш (20 нь кирилл үсгийн зөв бичих дүрмийн мэдлэгт зориулсан, 10 нь үндэсний бичгээр цахимд шивэхэд зориулсан, 1 контент 2-4 минут)
- Монгол бичгээр компьютерт шивэх заах арга зүйн видео (1видео нь 2-3 минут) -66ш

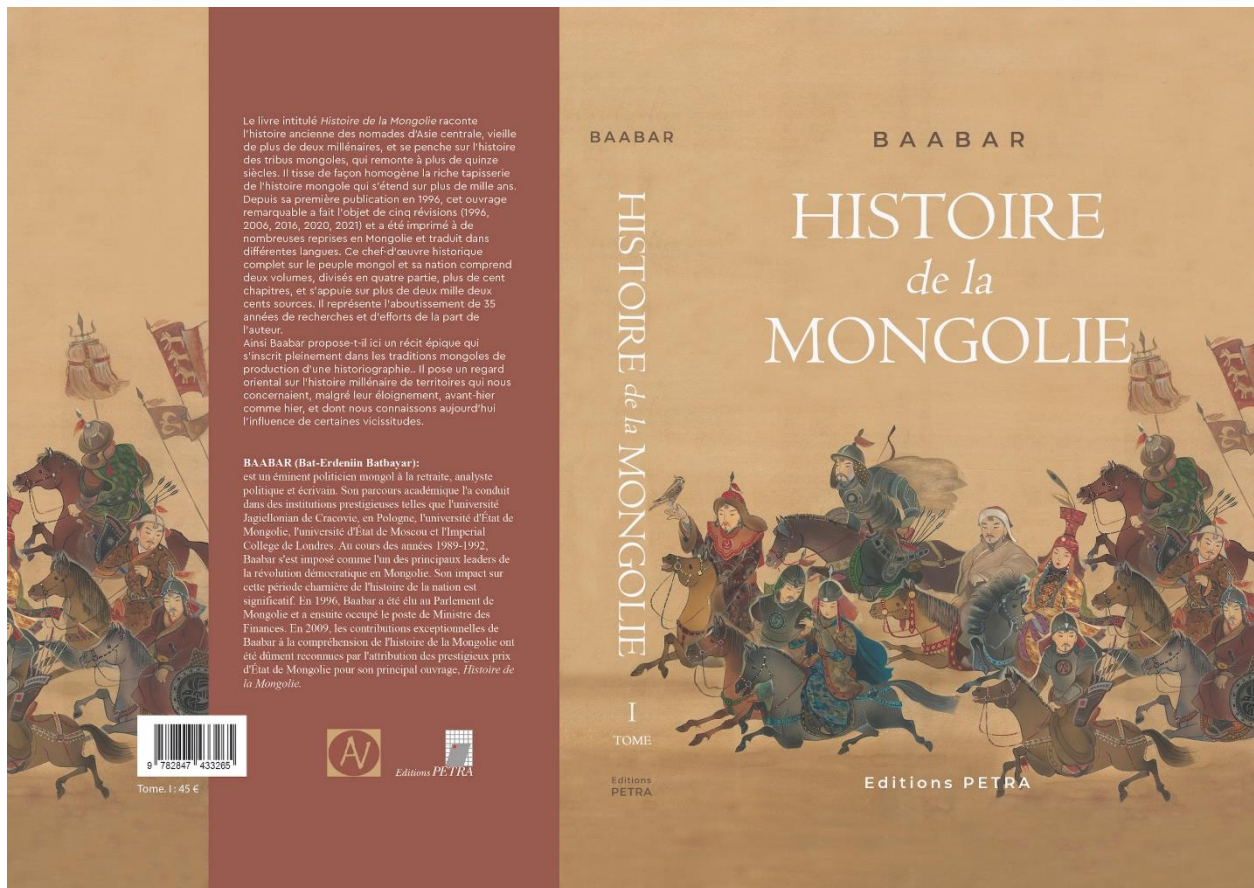
10. Цахим ном – 5ш

[О.Жамьяан гүнгийн найруулсан хэл зүйн бичгүүд I \(flippingbook.com\)](#), [О.Жамьяан гүнгийн найруулсан хэл зүйн бичгүүд II \(flippingbook.com\)](#), [О.Жамьяан гүнгийн найруулсан хэл зүйн бичгүүд III \(flippingbook.com\)](#), [О.Жамьяан гүнгийн найруулсан хэл зүйн бичгүүд IV \(flippingbook.com\)](#), [О.Жамьяан гүнгийн найруулсан хэл зүйн бичгүүд V \(flippingbook.com\)](#).

Publications

<https://laboratoire-mediations.sorbonne-universite.fr/sortie-de-la-traduction-francaise-de-lhistoire-de-la-mongolie/>





Le livre intitulé *Histoire de la Mongolie* raconte l'histoire ancienne des nomades d'Asie centrale, vieille de plus de deux millénaires, et se penche sur l'histoire des tribus mongoles, qui remonte à plus de quinze siècles. Il tisse de façon homogène la riche tapisserie de l'histoire mongole qui s'étend sur plus de mille ans. Depuis sa première publication en 1996, cet ouvrage remarquable a fait l'objet de cinq révisions (1996, 2006, 2016, 2020, 2021) et a été imprimé à de nombreuses reprises en Mongolie et traduit dans différentes langues. Ce chef-d'œuvre historique complet sur le peuple mongol et sa nation comprend deux volumes, divisés en quatre parties, plus de cent chapitres, et s'appuie sur plus de deux mille deux cents sources. Il représente l'aboutissement de 35 années de recherches et d'efforts de la part de l'auteur.

Ainsi Baabar propose-t-il ici un récit épique qui s'inscrit pleinement dans les traditions mongoles de production d'une historiographie. Il pose un regard oriental sur l'histoire millénaire de territoires qui nous concernaient, malgré leur éloignement, avant-hier comme hier, et dont nous connaissons aujourd'hui l'influence de certaines vicissitudes.

BAABAR (Bat-Erdeniin Bathayar):

est un éminent politicien mongol à la retraite, analyste politique et écrivain. Son parcours académique l'a conduit dans des institutions prestigieuses telles que l'université Jagiellonienne de Cracovie, en Pologne, l'université d'État de Mongolie, l'université d'État de Moscou et l'Imperial College de Londres. Au cours des années 1989-1992, Baabar s'est imposé comme l'un des principaux leaders de la révolution démocratique en Mongolie. Son impact sur cette période charnière de l'histoire de la nation est significatif. En 1996, Baabar a été élu au Parlement de Mongolie et a ensuite occupé le poste de Ministre des Finances. En 2009, les contributions exceptionnelles de Baabar à la compréhension de l'histoire de la Mongolie ont été dûment reconnues par l'attribution des prestigieux prix d'État de Mongolie pour son principal ouvrage, *Histoire de la Mongolie*.



Tome I : 45 €



BAABAR

BAABAR

HISTOIRE de la MONGOLIE

HISTOIRE de la MONGOLIE

I
TOME

Éditions
PETRA

Editions PETRA

